依据 Proposition 218 对固体废物服务费率上调提出异议

第 8 县服务区内任一地块的物业业主或租户均可提交书面异议，反对本次拟议费率上调；但是，同一地块仅计一份书面异议，由业主或租户提交均可。

书面异议须在 [2027 年 01 日 12 月] 听证会结束前提交。

书面异议须以邮寄或电子邮件方式提交，并于 [2027 年 12 月 01 日] 公众听证会闭会前送达，方可纳入统计。

- 邮寄: Clerk of the Board, 500 County Center, 5th Fl, Redwood City, CA 94063
- 电子邮箱: boardfeedback@smcgov.org

书面异议须包含以下全部信息:

- 物业业主或租户姓名
- 服务地址
- 地块编号
- 物业业主或租户签名

无障碍服务：

如需残障相关便利安排或文件替代格式，请联系 Board of Supervisors 助理书记员 Kim Boverio
电子邮箱: kboverio@smcgov.org
电话: (650) 363-1802

提前告知可让本县做好合理安排，保障民众无障碍参会。便利安排申请须于听证会前一日上午 10:00 前提交。

书面异议表

◯ 物业业主　　◯ 租户　　地块编号 _____

_____

业主/租户姓名：

服务地址

_____

_____

本人特此提交书面异议，反对本次固体废物服务拟议费率上调。本人在下方签名，证明本书面异议表内容真实无误。

_____ _____

签名　　日期

SAN MATEO COUNTY
Sustainability Department

455 County Center, 4th Floor
Redwood City, CA 94063

关于固体废物服务拟议费率上调的重要通知。

2026 年公众听证会

Board of Supervisors 将召开公众听证会，审议是否批准第 8 县服务区 (North Fair Oaks) 固体废物收运服务拟议费率标准。本通知列出了最常用服务的拟议费率。完整的拟议费率清单可在 Board of Supervisors 会议议程网站以及 https://sustainsmc.org/rates 查阅。

听证日期

工作日，

2027 年 01 月 12 日

时间 9:30 A.M.

时间

San Mateo County Government Center
500 County Center
Chambers, 1st Floor
Redwood City, CA 94063

参会方式：本次监事会会议为线上线下混合会议，公众可现场参会，也可通过 Zoom 线上会议方式参与。线上参会入口：https://sanmateocounty.legistar.com/Calendar.aspx

Zoom 会议链接将于 https://sanmateocounty.legistar.com/Calendar.aspx

固体废物服务拟议费率上调通知
第 8 县服务区 (North Fair Oaks)
生效日期：[2027 年 01 月 01 日]

本通知旨在告知各位物业业主：County of San Mateo Board of Supervisors（圣马特奥县监事会，以下简称“监事会”）将启动程序，确定第 8 县服务区 (North Fair Oaks) 固体废物收运服务费率标准。本通知系依据 Proposition 218（《218 号提案》）及 California Constitution（《加州宪法》）第 13 条 D 款发出，因本次费率调整实施后将产生物业相关收费。

This notice is to advise property owners of the County of San Mateo Board of Supervisors' (Board) proceedings to set rates for solid waste collection services in County Service Area No. 8 (North Fair Oaks). This notice is given in accordance with Proposition 218 and Article XIIID of the California Constitution as adoption of the rates will result in property-related charges.

Este aviso es para aconsejar a los propietarios de los procedimientos de la Junta de Supervisores del Condado de San Mateo a establecer tarifas para los servicios de recolección de residuos sólidos en Área de Servicio del Condado Nº 8 (North Fair Oaks). Este aviso se da de acuerdo con la Proposición 218 y el Artículo XIIID de la Constitución de California, ya que la adopción de las tarifas resultará en cargos relacionados con la propiedad.

This letter is available in English at https://sustainsmc.org/rates

Esta carta está disponible en español en https://sustainsmc.org/rates

这封信的简体中文版可在以下网址获取 https://sustainsmc.org/rates

SAN MATEO COUNTY
Sustainability Department

@sustainSMC

拟议费率上调说明

North Fair Oaks 的固体废物服务费率依照 Proposition 218 规定的相关流程制定，流程包含公众听证会后方可正式通过。本次 2027 拟议费率系依据 RethinkWaste 2027 费率报告中的成本与营收数据制定，该报告正式名称为《SBWMA 最终报告：审核 2027 Recology San Mateo County 补偿申请》（日期：[2026 年 09 日 11 月]）。相关费率已按需调整，以覆盖 CSA-8（第 8 县服务区）2027 年度服务成本。SBWMA 理事会已于 [2026 年 09 日 17 月] 批准该最终报告。如需查阅该报告，请访问：https://rethinkwaste.org/wp-content/uploads/2026/09/1_AGENDA_BOD_09172026_FINAL-1.pdf。

本县制定固体废物收运费率，用于覆盖该服务区下一财年的预估服务成本。本通知列出了使用最广泛的服务拟议费率。如需了解所有其他垃圾箱/垃圾桶拟议费率及其他非定期服务，请访问我们的网站 sustainsmc.org/rates。本次建议费率仍包含 5% 的特许经营费，由 Recology 支付给本县，用于 North Fair Oaks 垃圾项目管理及合同监管工作。

若 Board of Supervisors 表决通过本次 X% 的建议费率上调幅度，新费率将于 2027 年 1 月 1 日起生效。依据 County Ordinance Codes（《县_法典》）第 4.04.200 条及第 4.04.220 条规定，对于带有居住单元的所有地块，基于该等费率的相关收费将计入业主 2027 财年税单；任何附加自选服务费用将由 Recology 直接向客户收取。对于无居住单元的商业地块，全部服务费用均由 Recology 直接计费收取。

附加服务条款载于《修订和重述版特许经营协议》。附加服务属于由客户特别申请、自行付费的附加自选服务。附加服务条款所载费率自 2027 年 1 月 1 日起生效。Recology 会直接向申请此类服务的客户开单收费。附加服务费率不属于物业相关收费，因此不受 Proposition 218 所述的费率制定要求约束。

North Fair Oaks 固体废物收运服务说明

本县与 Recology San Mateo County 签订特许经营协议，规定由后者负责 North Fair Oaks 区域垃圾、可回收物及有机废弃物收运工作。本县依据 County Ordinance Code 第 4.04.220 条规定的地块住宅最低服务标准，通过税册向物业业主收取费用，以此向 Recology 支付 North Fair Oaks 住宅固体废物收运服务款项。客户依据特许经营协议接受附加服务的，由 Recology 直接向该类客户开具账单并收取费用。根据 County Ordinance Code 第 4.04.440 条规定，第 8 县服务区各地块的最低服务标准如下：

- 住宅地块: 每套居住单元配一 (1) 个 64 加仑垃圾桶或两 (2) 个 32 加仑垃圾桶
- 公寓楼宇: 每套居住单元配一 (1) 个 32 加仑垃圾桶
- 商住混合及工业地块: 每套单元/每家商户配一 (1) 个 32 加仑垃圾桶
- 商业地块: 每家商户配一 (1) 个 32 加仑垃圾桶

RethinkWaste

RethinkWaste, 又称 SBWMA (South Bayside Waste Management Authority，南湾废弃物管理局)，是一家由 11 个地方辖区政府联合设立的联合权力机构。该机构拥有并运营 Shoreway Environmental Center (Shoreway 环境中心)，负责监管和支持废弃物收运、处理及处置服务商

第 8 县服务区 (North Fair Oaks) 固体废物收运拟议费率

生效日期：2027 年 1 月 1 日

固体废物收运费率 (单地块含 1–4 套居住单元)

数量	垃圾储存容器规格	收运频次	现行费率 (美元/月)	拟议费率 (美元/月)
2	32 加仑垃圾桶	每周 1 次	$46.02	$48.18
1	64 加仑垃圾桶	每周 1 次	$46.02	$48.18

若客户选用高于上述最低服务标准的服务等级，应按其具体服务等级，依表 2a 和表 3 所列费率计费。如需了解表 2a 和表 3 的具体内容，请访问网站 sustainsmc.org/rates。

商住混合物业及 4 套以上多户住宅

垃圾桶/垃圾箱固体废物收运费率 (每周定期收运服务)

数量	垃圾储存容器规格	收运频次	现行费率 (美元/月)	拟议费率 (美元/月)
1	32 加仑垃圾桶	每周 1 次	$46.02	$48.18
1	64 加仑垃圾桶	每周 1 次	$77.36	$80.99
1	96 加仑垃圾桶	每周 1 次	$105.26	$110.20
1	1 立方码垃圾箱	每周 1 次	$201.54	$211.01
1	2 立方码垃圾箱	每周 1 次	$403.07	$422.01
1	3 立方码垃圾箱	每周 1 次	$604.62	$633.03
1	4 立方码垃圾箱	每周 1 次	$806.16	$844.04
1	6 立方码垃圾箱	每周 1 次	$1,209.23	$1,266.06
1	8 立方码垃圾箱	每周 1 次	$1,612.30	$1,688.07
1	9 立方码垃圾箱	每周 1 次	$1,813.84	$1,899.09
1	15 立方码垃圾箱	每周 1 次	$3,023.07	$3,165.15
1	20 立方码垃圾箱	每周 1 次	$4,030.77	$4,220.21
1	30 立方码垃圾箱	每周 1 次	$6,046.14	$6,330.30
1	40 立方码垃圾箱	每周 1 次	$8,061.51	$8,440.40

如需查看完整的拟议费率清单，请访问 sustainsmc.org/rates。

这些费率涵盖哪些服务？

- 路边电池/手机回收 (装入透明塑料袋，置于黑色垃圾桶上方) 如需查看回收操作相关说明，请访问 recology.com/recology-san-mateo-county/
- Shoreway Environmental Center 床垫、电子产品和小型家电免费回收服务
- 面向居民的废弃机油及机油滤芯免费回收服务。如需查看回收操作相关说明，请访问 recology.com/recology-san-mateo-county/
- Shoreway Environmental Center 的固体废物与可回收物处理运营
- 次免费大件垃圾预约上门清运
- 住宅每周路边垃圾、可回收物和有机废弃物收运
- 节日树木回收服务 (每年 1 月)
- 商业用户每周路边垃圾及可回收物收运
- 堆肥免费派发
- 保密文件粉碎活动
- 更清洁、高能效的收运作业车辆
- 客户服务支持

相关资源：

Recology San Mateo County

recology.com/recology-san-mateo-county
(650) 595-3900

RethinkWaste

rethinkwaste.org
(650) 802-3500

San Mateo County Environmental Health (圣马特奥县环境卫生局):

smchealth.org/eh
(650) 372-6200

举报圣马特奥县非建制地区的非法垃圾倾倒

sustainsmc.org/illegaldumping

联系方式：

可持续发展部门:

sustainsmc.org/rates 或 (888) 442-2666 (周一至周五，上午 9:00 至下午 4:00)

